

ABBHEY

Maszyna do zaparzania i dozownik
napojów

10041838 10041839 10041840



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i stosować się do nich, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń i niewłaściwym użytkowaniem. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji obsługi i innych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Wskazówki bezpieczeństwa 4
Przed pierwszym użyciem 4
Przegląd urządzeń 5
Obsług 6
Wrzenie 8
Tabela wrzenia 9
Ogrzewanie cieczy 10
Czyszczenie i pielęgnacja 10
Instrukcja utylizacji 11
Producent 11

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10041838	10041839	10041840
Wielkość brutto	28 L	40 L	60 L
Zasilanie	220-240 V ~ 50-60 Hz		
Regulowana temperatura	30-100 °C		
Regulowany czas	0-180 minut		

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia! Urządzenie bardzo się nagrzewa podczas pracy. Aby uniknąć poparzenia, należy dotykać tylko elementów sterujących i uchwytów.

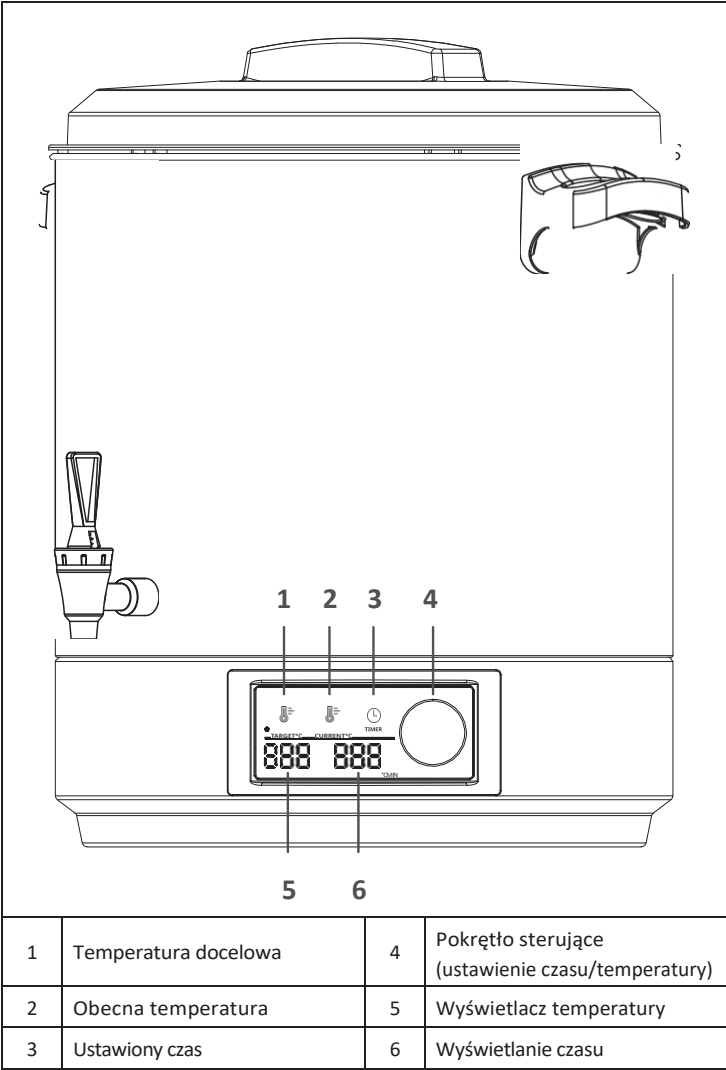
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Gdy nie używasz już urządzenia, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni. Pozostaw co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia od ścian i innych urządzeń.
- Nigdy nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie lub innych płynach, w przeciwnym razie części elektryczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z upośledzeniem umysłowym, sensorycznym i fizycznym mogą korzystać z urządzenia tylko wtedy, gdy zostały wcześniej dokładnie zapoznane z funkcjami i środkami bezpieczeństwa przez osobę odpowiedzialną i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia sprzętu z gorącymi płynami.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dostarczone.

Uwaga: Uwaga: Aby bezpiecznie cieszyć się gotowanymi mięsami i warzywami, zawsze gotuj te potrawy dwukrotnie: Odgrzewaj drugi raz po co najmniej 24 godzinach. Więcej informacji można znaleźć na stronie:
<https://www.bzfe.de/inhalt/einkochen-1348.html> (Federalne Centrum Żywnienia)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

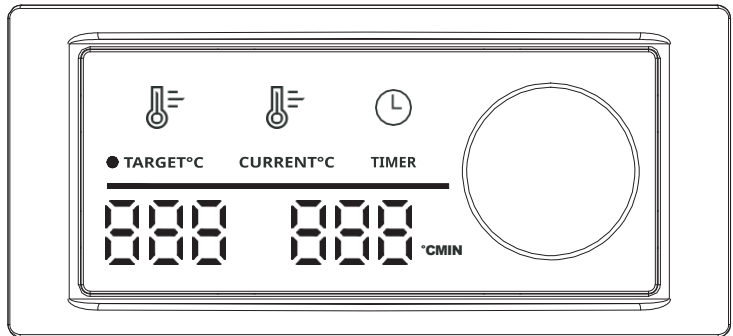
1. Przed pierwszym użyciem kuchenki należy raz zagotować świeżą wodę, aby usunąć kurz i pozostałości po produkcji. W tym celu należy napełnić ją 6 litrami wody i ustawić termostat na MAX.
2. Ustaw czasomierz na żądany czas gotowania. Po ustawieniu czasu wyświetlacz miga trzykrotnie w celu potwierdzenia, a kuchenka uruchamia się. Ewentualnie nacisnąć element sterujący po prawej stronie, aby potwierdzić ustawienie i rozpocząć gotowanie. Po upływie czasu urządzenie automatycznie się wyłącza.
3. Pozostawić sprzęt do ostygnięcia i odlać wodę.
4. Teraz mogą Państwo normalnie korzystać z kuchenki.

PRZEGLĄD URZĄDZEŃ



SERWIS

1. Po włożeniu wtyczki urządzenia do gniazdka rozlega się sygnał dźwiękowy. Ekran świeci się i wyświetlana jest temperatura i czas (na przykład: wyświetlanie temperatury: 80 °C; wyświetlanie czasu: 30 MIN). Jeśli w ciągu 10 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ekran ponownie się ściemni.



2. Naciśnij ikonę temperatury na ekranie, aby dostosować temperaturę. Symbol temperatury zaczyna migać. Teraz można regulować temperaturę, obracając pokrętkę. Obracanie pokrętki sterującego zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa temperaturę o 1 °C za każdym razem. Jeśli obrócisz pokrętkę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, temperatura będzie za każdym razem zmniejszana o 1 °C (najniższa temperatura, jaką można ustawić, to 30 °C; najwyższa temperatura, jaką można ustawić, to 100 °C). Przy każdym obrocie rozlegnie się dźwięk i zapali się ekran. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku i nie obrócisz pokrętki sterującego, wyświetlacz temperatury mignie trzy razy, aby potwierdzić ustawioną temperaturę. Opcjonalnie można również ustawić czas rozpoczęcia pracy urządzenia.
3. Naciśnij ikonę temperatury na ekranie, aby wyświetlić aktualnie ustawioną temperaturę wody.
4. Obrócenie pokrętki sterującego zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje wydłużenie ustawionego czasu o jedną minutę. Obrót pokrętki sterującego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje skrócenie ustawionego czasu o jedną minutę (minimalne ustawienie czasu: 1 minuta; maksymalne ustawienie czasu: 180 minut). Przy każdym włączeniu urządzenie emituje sygnały dźwiękowe, a ekran się podświetla. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku i obrócisz pokrętkę sterującą, wyświetlacz czasu zamiga trzy razy, aby potwierdzić ustawiony czas. Urządzenie automatycznie rozpoczyna pracę.

5. Jeśli po rozpoczęciu pracy na ekranie zostanie naciśnięta ikona temperatury, na ekranie zostanie wyświetlone aktualne ustawienie temperatury i czasu. Czas nie ulega wydłużeniu ani skróceniu. Po nagrzaniu się urządzenia do ustawionej temperatury rozlegną się dwa dźwięki ostrzegawcze. Grzejnik jest wyłączony i rozpocznie się odliczanie ustawionego czasu. Gdy temperatura cieczy spadnie o 2 °C, urządzenie ponownie nagrzewa się w ustawionym czasie. Na ekranie zostanie wyświetlony stan temperatury.
6. Jeśli obrócisz pokrętkę w stanie pracy (bez dźwięku), ekran zaświeci się. Jednak temperatura i czas nie zwiększają się ani nie zmniejszają. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku i nie obrócisz pokrętki, ekran zrobi się ciemny po 10 sekundach. Podczas pracy nie można ustawić temperatury i czasu, chyba że program zostanie ręcznie wstrzymany.
7. Podczas ogrzewania nacisnąć symbol temperatury (ekran zaświeci się) i przejść do stanu pracy (na ekranie pojawi się ustawiona temperatura i czas, np. jeśli ustawiona temperatura wynosi 75 °C, na ekranie najpierw pojawi się "75 °C", to samo dotyczy czasu). Temperaturę i czas można zwiększać i zmniejszać.
8. Jeśli nie dokonano regulacji czasu, ekran pozostanie stale podświetlony. Po upływie czasu urządzenie emituje 15 razy (raz na sekundę) sygnał dźwiękowy, po czym powraca do stanu pracy. Ekran zaświeci się. Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku i nie obrócisz pokrętki, ekran zrobi się ciemny po 10 sekundach.

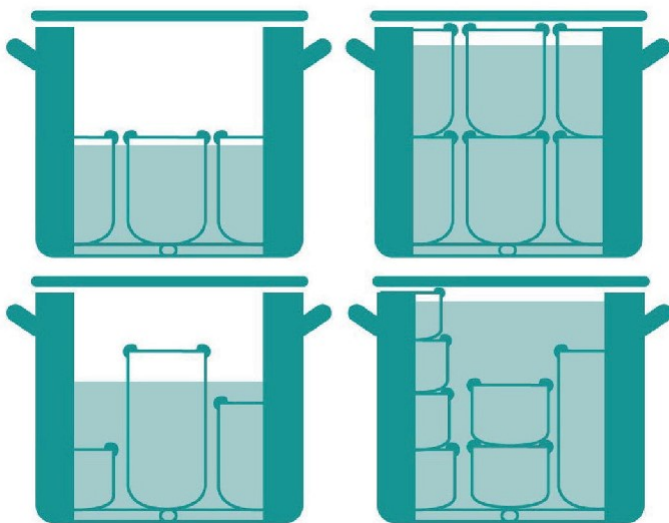
KONSERWOWANIE

Urządzenie może być wykorzystywane do gotowania potraw, a także podgrzewania wody i innych płynów.

Konserwowanie

1. Włóż kratkę wkładów do garnka.
2. Napełnij stoiki jedzeniem i zamknij je.
3. Ustaw stoiki na stojaku w sposób pokazany na zdjęciu.

Uwaga: W przypadku mniejszych stoików, w maszynie zmieści się więcej sztuk.



4. Napełnij garnek taką ilością wody, aby wypełnić 3/4 objętości najwyższej filizanki z wodą. Nie należy przekraczać maksymalnego oznaczenia.
5. Załóż pokrywę i włącz wyłącznik główny. Ustaw timer, a następnie żądaną temperaturę. Urządzenie zacznie się teraz rozgrzewać, co może potrwać do 90 minut. Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie automatycznie przełączy się z trybu ogrzewania na tryb utrzymywania ciepła.
6. Ustaw temperaturę i czas zgodnie z tabelą gotowania. Podany czas obowiązuje od osiągnięcia temperatury docelowej.
7. Po upływie ustawionego czasu kuchenka automatycznie się wyłączy i
8. rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

9. Przed odłączeniem urządzenia od sieci należy wyłączyć termostat i ustawić wyłącznik główny w pozycji OFF
10. Umieścić urządzenie w zlewie lub wannie i spuścić wodę naciskając kran. Następnie pozwolić urządzeniu ostygnąć.
11. Po ostygnięciu urządzenia wyjmij stoiki używając rękawic kuchennych lub szczypców, ponieważ jeszcze długo będą gorące. Pozwól szklankom całkowicie ostygnąć.

TABELA KONSERWACJI

Uwaga: Zalecane są następujące specyfikacje.

Owoce	°C	Min
Jabłka miękkie/twarde	90	30
Jabłecznik	90	30
Czereśnie	80	30
Gruszki miękkie/twarde	90	30
Truskawki / jeżyny	80	25
Rabarbar	100	30
Maliny / agrest	80	30
Porzeczki / żurawina	90	25
Morele	90	30
Mirabelki / greengages	90	30
Brzoskwinie	90	30
Śliwki / damsony	90	30
Quinces	95	25
Jagody	85	25
Uwaga: Stoiki po zagotowaniu są gorące. Do wyjmowania stoików używaj rękawic lub rękawic kuchennych. Przechowuj przetwory w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.		

Warzywa	°C	Min
Kalafior	100	90
Szparagi	100	120
Groch	100	120
Marchewka	100	90
Ogórki	90	30
Dynia	90	30
Kalarepa	100	90
Kapusta brukselska / kapusta czerwona	100	120
Seler	100	120
Grzyby	100	110
Fasola	100	120
Pomidory / przecier pomidorowy	90	30
Mięso	°C	Min
Pieczone w całości	100	120
Bulion mięsny	100	60
Dziczyna, drób gotowany	100	75
Gotowany gulasz	100	75
Mięso mielone, mieszanka kielbas (surowe)	100	110

PODGRZEWANIE PŁYNÓW

Uwaga: W przypadku podgrzewania płynów garnek może być napełniony tylko do znaku maxima. W przeciwnym razie płyn mógłby się przelać po podgrzaniu.

1. Włąć do zaparzacza żądany napój lub wodę.
2. Załóż pokrywę, włącz urządzenie i ustaw żadaną temperaturę. Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie automatycznie przełącza się z trybu ogrzewania na tryb utrzymywania ciepła.
3. Regularnie mieszaj napój, aby równomiernie rozprowadzić ciepło.
4. Gdy chcesz nalać sobie drinka, trzymaj szklankę pod kranem i naciśnij kran. Po napełnieniu szklanki należy zamknąć kran.

Uwaga: Nie należy używać kranu podczas podgrzewania płynów z kawałkami (poncz owocowy, zupa). W przeciwnym razie może się zatkać.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający przed czyszczeniem.
- Wyczyść dno garnka miękką szczotką lub wilgotną szmatką. Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nigdy nie używaj spiczastych lub twardych przedmiotów.
- Przetrzyj pokrywę miękką, wilgotną gąbką. Następnie przetrzyj ją suchą szmatką.

INSTRUKCJE UTYLIZACJI



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zamiast tego należy oddać go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego zajmującego się recyklingiem. Pozbywając się zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN